

千年经典智慧书·外国卷

*The Great Books of World Sophies*

# 葛拉西安智慧箴言

[西]巴尔塔沙·葛拉西安 著

辜正坤 主译



中国三峡出版社

千年经典智慧书·外国卷

# 葛拉西安智慧箴言

[西]巴尔塔沙·葛拉西安 著  
辜正坤 主译

中国三峡出版社

图书在版编目(CIP)数据

葛拉西安智慧箴言/(西)巴尔塔沙·葛拉西安(Gracian,B.)著;辜正坤主译. —北京:中国三峡出版社,2008.6

(千年经典智慧书/李修生,黄建华主编)

ISBN 978-7-80223-464-2

I. 葛… II. ①葛… ②辜… III. 人生哲学—通俗读物  
IV. B821-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 090233 号

丛书策划:冯志杰

责任编辑:彭新岸

中国三峡出版社

(北京市西城区西廊下胡同 51 号 100034)

联系电话:(010)66112758;66116828

<http://www.e-zgsx.com>

E-mail:sanxiafx@sina.com

中国科学院印刷厂印制 新华书店经销

2008年6月第1版 2008年6月第1次印刷

开本:720×980 1/16 印张:10.625

字数:135千 插页:2

ISBN 978-7-80223-464-2 定价:18.00元



巴尔塔沙·葛拉西安  
(1601-1658)

巴尔塔沙·葛拉西安，17世纪西班牙耶稣会教士，曾任军中神父、教授等职，其最负盛名的作品就是这本《葛拉西安智慧箴言》。他的寓言小说《批评大师》被认为是西班牙最有力的讽刺作品之一，其他作品还有《政治家》、《英雄》、《诗之才艺》等书。

# 《千年经典智慧书》

## 编委会

主 编：李修生 黄建华

策划、执行主编：冯志杰

编 委（以姓氏笔画为序）：

冯志杰 齐振海 李修生 何宗思

张峰屹 查洪德 徐志刚 黄建华

辜正坤 韩格平

- 李修生 北京师范大学资深教授
- 黄建华 广东外语外贸大学教授、博士生导师
- 冯志杰 中国三峡出版社总编辑、博士
- 齐振海 北京第二外国语学院教授、博士
- 何宗思 中国国际广播出版社副编审、硕士
- 张峰屹 南开大学教授、博士生导师
- 查洪德 南开大学教授、博士生导师
- 徐志刚 济南大学资深教授
- 辜正坤 北京大学教授、博士生导师
- 韩格平 北京师范大学教授、博士生导师

# 《千年经典智慧书》

## 总 序

所谓智慧，就是人的思想力、创造力。智慧为人类所独有，是人类文明发展动力源泉中最能动的元素。

尽管人类文明有着不同的源头，但都闪烁着熠熠光辉。历史上不同民族、不同国度出现的思想巨人，都是人类智者的典型代表。中国的孔子、孟轲、荀况、诸葛亮、朱熹……，西方的苏格拉底、柏拉图、亚里士多德、奥勒留、蒙田、培根……，不胜枚举。他们的智慧之火永不熄灭，永久地照亮人们的心房。他们的著作，作为其思想的记录，博大精深，充满智慧，富于哲理，蕴涵理性，是真正的智慧之书、思想之库，读后给人启迪，给人力量，使人睿智，使人激昂，犹若人类文明前进航程中的灯塔，为人生航船乃至兴邦之舸引航，堪称正心、修身、齐家、治国、平天下的经典。

在这些经典著作中，有的以深邃理性思考著称，有的以睿智的经世哲学闻名；有的为人诵读了上千年甚至几千年，有的为人研读了数百年并且还将继续为人诵读至千年、几千年。中国如孔子的《论语》、荀况的《荀子》、诸葛亮的《十六策》、朱熹的《近思录》等，外国如古罗马皇帝奥勒留的《沉思录》、法国思想家帕斯卡尔的《思想录》、意大利政治家马基雅维利的《君王论》等，均是这些智慧经典的代表。它们在人类思想发展史上发挥了重要作用，对整个人类文明的进步产生了巨大影响。

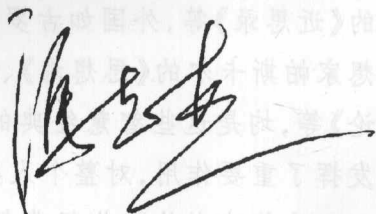
为使读者从这些经典智慧之书中获得启迪，汲取力量，我们约请部分著名学者、翻译家，编辑出版《千年经典智慧书》

(丛书),奉献给广大读者。丛书分为“中国卷”和“外国卷”,首批十二种。“中国卷”包括《十六策》、《论语》、《荀子》、《老子》、《新语》、《近思录》,“外国卷”包括《沉思录》、《思想录》、《君王论》、《蒙田人生随笔》、《培根人生智慧书》和《葛拉西安智慧箴言》。这套丛书是从卷帙浩繁的先贤经典著作中精选而成的,其中的每一部经典,均由一位或几位在相关领域富有造诣的学者注译或翻译,从而保证了丛书的高质量、高品位。我们旨在奉献给读者一套精品图书,一席精神盛宴。我们深信,你每一次阅读都会有新的感悟、新的启迪、新的发现。

我们常说,思想是行动的先导。学习先哲的智慧,可以砥砺思想,开拓视野,提升思想力,增强创造力,从而不断完善自我,丰富自我,使自己的事业更加卓越,使自己的人生更加多彩。

当然,由于这些先哲所处的时代与今人迥然不同,其思想智慧自然有其历史局限性。因此,作为传承他们思想的著作,尽管富于智慧和理性,但也不可避免地存有一定糟粕成分;虽说瑕不掩瑜,但仍须加以扬弃。这就要求我们在阅读和学习过程中,必须加以深入分析,仔细甄别,汲取精华,去除糟粕,为我借鉴,为我所用。

时光的流逝任何人都不能阻挡,但历史积淀下来的贤哲的思想智慧却历久弥新,永放异彩。用历史巨人的智慧之光照亮你的人生旅途,将使你永不迷航,胸怀崇高目标,充满自信地迈向前方……



2008年6月19日



# 三大奇书读后略论

## ——代前言

辜正坤

欧洲有许多学者相信，千百年来，人类思想史上具有永恒价值的处世智慧包含于三大奇书：一是马基雅维利的《君王论》，二是《孙子兵法》，三就是这本《葛拉西安智慧箴言》。德国大哲学家叔本华曾刻意将《葛拉西安智慧箴言》译为德语，并盛赞此书“绝对的独一无二”。尼采也赞扬此书“在论述道德的奥妙方面，整个欧洲没有一本书比它更精微、更曲折多姿”。在一八七三年的一则札记里，尼采写道：“葛拉西安的人生经验显示出今日无人能比的智慧与颖悟。”

现在，《葛拉西安智慧箴言》的汉译本横在我们面前，使东方世界的民族有幸能一睹西方智者的另一种风采。也许，《老子》、《庄子》、《易经》所显示出来的深沉智慧与超然的人生态度更令我们心荡神迷，但是，在鞭辟入里地剖析人性底蕴并提出温和的处世对策方面，我敢说整个世界都很难有一部类似奇书可与之比肩。

那么，三大奇书中的另外两大奇书又如何呢？这正是我想借机闲话几句的地方。

三大奇书虽各有所奇，而其品位却并不一样。

马基雅维利的《君王论》奇在完全脱离了伦理道德来独立研究权术，这样一种价值取向，有可能使他不顾一切地撕破人类道貌岸然的本相，向我们揭示出人类心灵深处最卑鄙、最肮脏、最奸诈、最残忍的成分。这本是他为了讨好君主而欲供奉给君主



的治国妙方，却从另一方面画出了历代君王的最丑恶的灵魂。马基雅维利认为，君主可以不择手段地达到自己的目的，他们可以奸诈、残忍、背信弃义，而最终却往往会被人奉为伟大、英明的领袖：“一位君主如果能够征服并且保持那个国家的话，他所采取的手段总是被人们认为是光荣的，并且将受到每一个人的赞扬。因为群氓总是被外表的事物所吸引，而这个世界里尽是群氓。”尽管马基雅维利的《君王论》有助于我们认识人类的丑恶本性一面，但这本书本身也是一种罪恶，因为它不但无助于人们向善的方向发展，反倒为恶的存在寻求某种合法性。

每一位读完《君王论》的善良读者都会感到悲哀：难道人类社会就只能永远辗转挣扎于君主们相互间无休无止的倾轧和践踏之中么？善良的书使人向善，邪恶的书使人向恶。《君王论》淋漓尽致地以一种西方智者的方式描画了西方统治者，甚至整个西方文化的兽性一面，这在二十世纪的今天，对以向善为主导力量的东方文化圈来说无疑是一种发人深省的借鉴。东方人应该坚信：凡以暴力和阴谋维持的权力与地位，必将最终为暴力和阴谋所毁；凡是仿效马基雅维利权术的人必将最终为马基雅维利式的权术所害。《君王论》诚然是一本奇书，但却是人类智力开出的最丑恶然而最刺眼的花朵。与《孙子兵法》和《葛拉西安智慧箴言》相比，其品位最下。

人类历史上最伟大的兵书是《孙子兵法》，这几乎可以成为定论。我们听听著名西方军事家克拉维尔对《孙子兵法》的评论吧：“我真诚地相信，如果我们现代的军政领导人研究过这部天才的著作，越南战争就不会是那种打法；我们就不会有朝鲜战争的失败（没有取胜就是失败）；猪湾登陆就不会发生；伊朗人质就不会出现；大英帝国也不会解体；而且，完全有可能，两次世界大战会予以避免——至少可以肯定地说，不会打得那样残酷；数以百万计的青年不至于被那些自称为将军的魔鬼们愚弄，无谓地丧生，而会正常地度过自己的一生。我真诚地希望你们乐于读这部书，因为它非常值得一读。我希望把《孙子兵法》列



为自由世界中所有现役官兵、一切从事政治活动的人和政府官员以及所有大中学生的必读之作。如果我是最高统帅，或者当上总统或总理，我还要更进一步，我要用法律的形式确定下来，全体军官，特别是全体将官，每年都要参加两次《孙子》13篇的考试，一次口试，一次笔试，及格分数定为95分。考试不及格的将官立即自动罢免，并不准上诉。其他军衔的军官则自动降级。”

这一段话打动我的，并不是《孙子兵法》如何的神奇和法力无边，而是《孙子兵法》本身的崇高品位。兵书似乎本来应该使将帅们在频繁的征战中捷报频传，使万里山河尸横遍野的，而《孙子兵法》却恰恰志在阻止人类战争，使“数以百万计的青年不至于……无谓地丧生”。与马基雅维利的《君王论》志在无情地毁灭对手成为鲜明对比，《孙子兵法》是为了救人，而不是为了害人；是为了阻止甚至消除战争，而不是为了使将帅们津津乐道于战争。因此，《孙子兵法》反复申明，战争如果能以和平的方式解决，才是最好的用兵之法：“是故百战百胜，非善之善者也；不战而屈人之兵，善之善者也。”（《孙子兵法》谋攻篇第三）战争总是残酷的，能免则免，所以“上兵伐谋，其次伐交，其次伐兵，其下攻城。攻城之法，为不得已”（《孙子兵法》谋攻篇第三）。这与《老子》“兵者不祥之器，非君子之器，不得已而用之。恬淡为上，胜而不美，而美之者，是乐杀人”（《老子》第三十一章）的思想是异曲同工的。所以，从人伦观点的角度来看，我们可以说，三大奇书中，《孙子兵法》是品位最高的。

然而，如果我们从处世智慧方面来评价，那么，《葛拉西安智慧箴言》才是三本奇书中最微妙、最具实用价值者。《君王论》主要是针对那些处心积虑希望取得或保有王权的帝王们而写，《孙子兵法》则主要针对那些运筹于帷幄的将帅而写，而《葛拉西安智慧箴言》却是为每一个人写的书。它以一种令人感到惊异的冷峻客观态度极深刻地描述了人生处世经验，为读者提



供了战胜生活中的尴尬、困顿与邪恶的种种神机妙策。通过这些多姿多彩的人生格言，人们不仅可以获得克服生活中可能出现的逆境的良方，更重要的是增强了对生活的理解和洞察能力。《葛拉西安智慧箴言》在一定程度上兼有《君王论》的坦率和《孙子兵法》的高尚品位，它一方面使我们叹服其机智与完美的审慎态度，另一方面又使我们产生向善的心理。它的一些说法，一旦映入我们的眼帘，就会使我们终生不忘。仅举一则箴言为例：“世间万象都已尽善尽美，而成为一个真正的道德上的完人，则是宇宙万物完美的顶峰。”（见箴言1）这一句话，可以说集中概括了儒家内圣外王说的精髓。我们可以由此窥视到东西思想贯通的火花。“当今世界要造就一个圣贤比古希腊时期造就七个圣贤还要费劲。当今世界对付某一个人所花的精力物力要比过去对付整整一个民族所花的精力物力还要大。”（见箴言1）要彻底阐述清楚葛拉西安的这两句话，需要整整一本书！文明给人类带来了物质上的进步，人类的智力也随之发展到了更高的台阶，但是，不幸的是，恶也会水涨船高地发展成为一种更精致、更狡诈的力量。这无疑极大地增加了善战胜恶的困难。然而，人类就没有得救的希望了么？不！葛拉西安正是试图以揭破恶的种种巧妙伪装并施以适当打击的办法来保障普通人的生活。透过他那些层见叠出的妙语箴言，我们感到，生活并不像某些悲观主义者所断言的那样没有任何希望，实际上，葛拉西安暗示，只要人们学会了某些必要的生活技巧，就有可能为自己找到战胜困难与邪恶，从而获得幸福的道路。

但是，《葛拉西安智慧箴言》给我们印象最深的，是它在鞭辟入里地剖析人性底蕴方面显示出的登峰造极的智慧。当然，同类的著作我们还可以举出《增广贤文》、《莱根谭》、《厚黑学》或卡耐基的《人性的弱点》等若干处世书，但是，这些书在剖析人性方面或失于猥琐，或伤于零散，或低于品位，或耽于夸张，虽各逞其强，毕竟难以和《葛拉西安智慧箴言》媲美。就是莎士比亚的悲剧、培根的《论人生》尽管在剖析人性方面的



深刻性是举世皆知的，但在系统、全面地描述人性方面，也未免略逊一筹。

有人也许希望葛拉西安会就这个题目写出皇皇巨著，因为这是一个人们永远挖掘不尽的主题。但是，我却宁愿葛拉西安写得更短些。我们都有许多事情要做，如果事情可以用最简练的语言来陈述清楚，这就无异于延长了我们的生命。而葛拉西安行文的简洁和造语的精警，实在使我们感激和佩服不已。只有思索得最清晰、对所论问题了如指掌的智者可以写出这样明白、睿智而又生动的格言。如果人们能学会用最少的语言给予别人最多的思想，那么，人生会变得多么美好。

1. 完美的顶峰 ..... (1)
2. 勿使所行之举公开亮底 ..... (1)
3. 性格与聪明乃发挥人天赋资源 写于北京大学畅春园 ..... (1)
4. 有识尚需有胆方可成伟业 ..... (2)
5. 培养人们对你的信赖心理 ..... (2)
6. 力臻尽管尽美 ..... (3)
7. 不要显得比上司高明 ..... (3)
8. 人的最高精神素质是不受一时冲动的情绪所摆布 ..... (3)
9. 避免你的土生土长的缺陷 ..... (4)
10. 名声与好运 ..... (4)
11. 与可尊者为友 ..... (4)
12. 自然与人工、素材与加工 ..... (4)
13. 先知他人别有所图的心思，再伺机行事 ..... (4)
14. 现实与风姿 ..... (4)
15. 广纳智士 ..... (4)
16. 学须富，志须诚 ..... (4)
17. 不断变换你的行事作风 ..... (4)
18. 实力与实干 ..... (4)
19. 事情刚开始时不要让人抱过高期望 ..... (4)
20. 关于生涯其时者 ..... (4)



## 目 录

1. 世间万象都已尽善尽美，而成为一个真正的道德  
上的完人，则是宇宙万物完美的顶峰 ..... (1)
2. 勿使所行之事公开亮底 ..... (1)
3. 性格与聪明乃发挥人天赋资源的两个依托 ..... (1)
4. 有识尚需有胆方可成伟业 ..... (2)
5. 培养人们对你的依赖心理 ..... (2)
6. 力臻尽善尽美 ..... (3)
7. 不要显得比上司高明 ..... (3)
8. 人的最高精神素质是不受一时冲动的情绪  
所摆布 ..... (4)
9. 避免你的土生土长的缺陷 ..... (4)
10. 名声与好运 ..... (5)
11. 与可师者为友 ..... (5)
12. 自然与人工，素材与加工 ..... (6)
13. 先知他人别有所图的心思，再伺机行事 ..... (6)
14. 现实与风度 ..... (7)
15. 广纳智士 ..... (7)
16. 学须富，志须诚 ..... (8)
17. 不断变换你的行事作风 ..... (8)
18. 实力与实干 ..... (9)
19. 事情刚开始时不要让人抱过高期望 ..... (9)
20. 关于生逢其时者 ..... (10)



21. 成功之道 ..... (10)
22. 要见多识广 ..... (10)
23. 白璧微瑕遮掩有术 ..... (11)
24. 羁束你的想象力 ..... (11)
25. 察微知著自有其方 ..... (12)
26. 寻觅他人的弱点作为把柄 ..... (12)
27. 与其博，不如精 ..... (13)
28. 万事须求脱俗 ..... (13)
29. 要刚正不阿 ..... (13)
30. 不要干有损名声的事情 ..... (14)
31. 了解走运者好与之结交，了解倒运者好与之  
断交 ..... (15)
32. 让人人知道你善解人意 ..... (15)
33. 知道在适当的时候拒绝做某事 ..... (15)
34. 要了解自己的特长 ..... (16)
35. 遇事须仔细权衡斟酌 ..... (16)
36. 要对自己的时运心中有数 ..... (17)
37. 善听弦外之音，并巧加利用 ..... (17)
38. 功成身退，见好就收 ..... (18)
39. 要知道事物在什么时候发展到了顶峰或什么时候  
已经成熟，并知道如何利用它们 ..... (18)
40. 待人接物要有德操 ..... (19)
41. 不要夸大其词 ..... (19)
42. 生而为王者 ..... (20)
43. 心随精英，口随大众 ..... (20)
44. 与伟人心心相印 ..... (21)
45. 深藏不露的意图可利用，却不可滥用 ..... (21)
46. 控制你的反感情绪 ..... (22)
47. 冒险事业不可轻易插手 ..... (22)
48. 做一个真实的思想深刻的人 ..... (23)



49. 看得透，断得准 ..... (23)
50. 不要失去自尊心 ..... (24)
51. 选择须有方 ..... (24)
52. 要永远保持镇静 ..... (25)
53. 既要勤奋刻苦也要开动脑筋 ..... (25)
54. 行动要大胆但也要谨慎 ..... (25)
55. 要知道如何等待 ..... (26)
56. 边干边想 ..... (26)
57. 深谋远虑者少遭危厄 ..... (27)
58. 与周围的人灵活相处 ..... (27)
59. 收场好才算好 ..... (28)
60. 判断有方 ..... (28)
61. 在崇高事业上出类拔萃 ..... (29)
62. 使用工具以最佳者为上 ..... (29)
63. 先下手为强 ..... (29)
64. 避免忧愁 ..... (30)
65. 趣味须高雅 ..... (31)
66. 行事要善始善终 ..... (31)
67. 哪一行职业能使你获得赞扬就干哪一行好了 ..... (32)
68. 让人理解你 ..... (32)
69. 不要屈服于每一种普通的冲动 ..... (33)
70. 拒绝有方 ..... (33)
71. 不要因为脾气或矫揉造作而前言不搭后语 ..... (34)
72. 要果断 ..... (34)
73. 退避有道 ..... (35)
74. 要与人为善 ..... (35)
75. 以英雄豪杰为师 ..... (36)
76. 不要老是开玩笑 ..... (36)
77. 调整自我，与他人相宜 ..... (37)
78. 做事巧在试探摸索 ..... (37)





- (79) 79. 轻松愉快的性格 ..... (38)
- (80) 80. 在博闻广识方面要谨慎 ..... (38)
- (81) 81. 更新你的辉煌 ..... (39)
- (82) 82. 并无全非也无完美 ..... (39)
- (83) 83. 容许自己有可原谅的过错 ..... (39)
- (84) 84. 要知道如何利用敌人 ..... (40)
- (85) 85. 勿做变牌 ..... (40)
- (86) 86. 阻止谣言 ..... (41)
- (87) 87. 文化和教养 ..... (41)
- (88) 88. 豪爽地对待别人 ..... (42)
- (89) 89. 明察自我 ..... (42)
- (90) 90. 活得久、过得好的艺术 ..... (43)
- (91) 91. 三思而后行 ..... (43)
- (92) 92. 在任何情况下都须具超凡智慧 ..... (43)
- (93) 93. 通才 ..... (44)
- (94) 94. 深不可测的天才 ..... (44)
- (95) 95. 让期望永存 ..... (44)
- (96) 96. 好的判断力 ..... (45)
- (97) 97. 成名并保持你的名声 ..... (45)
- (98) 98. 隐藏你的意图 ..... (45)
- (99) 99. 真相与表象 ..... (46)
- (100) 100. 不沉浸于幻觉和欺骗 ..... (46)
- (101) 101. 世界上半的人在嘲笑另一半的人，其实所  
有的人都是傻瓜 ..... (46)
- (102) 102. 天降大福须有大气度受之 ..... (47)
- (103) 103. 每个人都应有适合自己的尊严 ..... (47)
- (104) 104. 明察一项工作所需条件 ..... (48)
- (105) 105. 不要惹人厌烦 ..... (48)
- (106) 106. 不要炫耀你的好运 ..... (49)
- (107) 107. 不要露出自满自得的神情 ..... (49)

